

hama[®]

THE SMART SOLUTION

U6
123539

USB Dual Charger Auto-Detect

USB-Dual-Ladegerät

Operating Instructions

US

Mode d'emploi

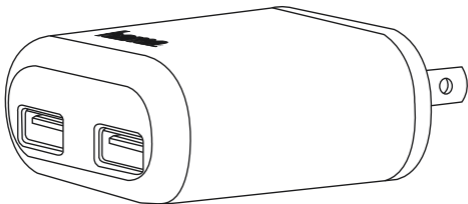
FRA

Instrucciones de uso

ES

Bedienungsanleitung

DE







**Charger/
Ladegerät**

USB



**Stecker/
plug**

Lightning

**Stecker/
plug**

iPad

iPod

iPhone



**Charger/
Ladegerät**

USB

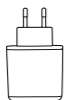


**Stecker/
plug**

Galaxy Tab

**Stecker/
plug**

Galaxy Tab



**Charger/
Ladegerät**

USB



**Stecker/
plug**

**Micro
USB**

**Stecker/
plug**

Smartphone

Tablet

MP3

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Travel charger
- Operating instructions

3. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Only use the product for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

-
- Keep children away from the packaging material as there is a risk of suffocation.
 - Supervise children to ensure that they do not play with the device.
 - Immediately dispose of the packaging material in accordance with local disposal regulations.
 - Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning

- Do not use the product if the power supply unit or power cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any service work to qualified professionals.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- This product is designed for use in enclosed spaces and should not be exposed to moisture or extreme temperatures (heat/cold). Failure to observe these instructions may result in damage to the product or the end device being charged.



Note on Connecting Possible End Devices

- Before use, be aware that the USB ports on the product have different output currents. Before connecting an end device, ensure that the output current of the particular port is sufficient for the device.
- Please note that the maximum output current of 3.4 A is divided among the ports. If you wish to connect multiple devices, please ensure that the maximum current required by the devices does not exceed the maximum output current of the product.
- Ensure that the device you intend to charge is compatible with the pin assignment of the product. If necessary, contact the dealer who supplied your end device or the support department of the device manufacturer.
- Observe the specified input voltage range of the product. The product is not designed to be used with voltages that deviate from the specified parameters.



Warning

If the product or the end device is visibly damaged, do not proceed with charging.

4. Getting Started

Observe the information in the operating instructions of the device to be charged. If no explicit instructions are provided, proceed as described below.

- Ensure that the charger, the connection cable and the end device are compatible while they are not connected to the power supply.
- Plug the device to be charged into the charger. The device to be charged should be switched off.
- Plug the charger into an appropriate electrical socket/cigarette lighter socket.
- The switched-off end device will now be charged.

5. Troubleshooting

Error	Solution
A connected end device will not charge.	Check whether your end device requires a charger with a special pin assignment and whether the charging current of the charger is sufficient. This information can be found in the manual for your end device, or you may contact the manufacturer's customer service department.
The charger becomes extremely hot and switches off the charging process after a period of time.	Your end device requires a higher charging current than the charger can provide. The charger automatically switches off the charging process to prevent damage to the charger.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

8. Technical Data

Specifications	
Product category	Travel charger
Input voltage	100-240 V
Max. input current	0.55 A
USB ports	2
Pin assignment	Auto-detect
Output voltage	5.0 V
Max. output current	3.4 A (combined for all outputs)

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Chargeur de voyage
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.

-
- Surveillez vos enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
 - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
 - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement

- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration du bloc secteur ou du câble d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux d'entretien.
- N'ouvrez pas l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- Cet produit a été conçu pour une utilisation dans un local fermé et ne devrait pas être exposé à l'humidité ni à des températures extrêmes (chaleur/froid). Le non-respect de cette consigne est susceptible de détériorer le chargeur ou l'appareil que vous désirez recharger.



Remarque concernant le raccordement aux appareils à recharger

- Avant la mise en service, veuillez noter que les ports USB du produit présentent différents débits de courant. Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du chargeur est suffisant pour ce type d'appareil.
- Veuillez noter que le débit de courant maximal de 3.4 A est réparti sur les ports disponibles. Si vous raccordez plusieurs appareils, contrôlez que la consommation d'électricité des appareils ne dépasse pas le débit de courant maximal du chargeur.
- Contrôlez que l'appareil que vous désirez recharger est bien compatible avec les raccordements du produit ; consultez, le cas échéant, le revendeur de votre appareil ou l'assistance technique du fabricant de l'appareil.
- Veuillez contrôler les plages de tension d'entrée (indiquées sur le produit) avec lesquelles le produit peut fonctionner. Le produit n'a pas été conçu pour une utilisation avec des plages de tension divergent des paramètres indiqués.



Avertissement

Ne démarrez pas une procédure de charge en cas de détérioration visible du produit ou de l'appareil que vous désirez recharger.

4. Mise en service

Veillez également consulter le mode d'emploi de l'appareil que vous désirez recharger. Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans le mode d'emploi :

- Contrôlez la compatibilité du chargeur, du câble de raccordement et de l'appareil que vous désirez recharger avant de brancher le chargeur au secteur.
- Raccordez l'appareil que vous désirez recharger au chargeur. L'appareil que vous désirez recharger doit être hors tension.
- Branchez le chargeur à une prise de courant / à une prise d'allume-cigare.
- L'appareil que vous désirez recharger devrait commencer à se recharger.

5. Recherche des pannes

Problème	Solution
L'appareil connecté ne se recharge pas.	Vérifiez si l'appareil que vous désirez recharger nécessite un câblage spécial au chargeur et si le courant de charge du chargeur est suffisant. Vous pouvez consulter ces informations dans le mode d'emploi de votre appareil ou vous renseigner auprès de l'assistance technique du fabricant de votre appareil.
Le chargeur chauffe énormément et la procédure de charge s'interrompt au bout de quelques instants.	Votre appareil exige un courant de charge supérieur à celui fourni par le chargeur. Le chargeur interrompt automatiquement la procédure de charge afin d'éviter toute détérioration.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance :
www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques,	
Catégorie du produit	Chargeur de voyage
Tension d'entrée	100-240 V
Courant d'entrée maximal	0.55 A
Ports USB	2
Raccordement	Auto-Detect
Tension de sortie	5.0 V
Courant de sortie maximal	3.4 A (courant réparti sur toutes les sorties)

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les ██████ appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cargador para viajes
- Instrucciones de uso

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.

-
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto.
 - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
 - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
 - No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



Aviso

- No utilice el producto si una fuente de alimentación o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este producto se ha concebido para el uso en recintos cerrados y no debe entrar en contacto con la humedad ni verse sometido a temperaturas extremas (calor/frío). La no observación de lo anterior puede ser causa de deterioro del terminal a cargar o del producto.



Nota sobre la conexión a posibles terminales

- Antes de la puesta en servicio, recuerde que los puertos USB del producto tienen salidas de corriente distintas. Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente con la salida de corriente de la conexión.
- Recuerde que la salida máxima de corriente de 3.4 A se reparte entre las conexiones existentes. Si desea conectar varios aparatos, compruebe que la demanda máxima de corriente de los aparatos no debe superar la salida de corriente máxima del aparato.
- Compruebe si el aparato que desea cargar es compatible con la asignación de conexiones del producto. En caso necesario, consulte al proveedor de su terminal o al soporte del fabricante del terminal.
- Observe los rangos de tensión de entrada indicados en los que se puede utilizar el producto. El producto no está diseñado para el uso en rangos de tensión distintos a los parámetros indicados.



Aviso

Si existen deterioros obvios en el terminal o en el producto, el proceso de carga no se debe realizar.

4. Puesta en funcionamiento

Observe las indicaciones que se dan en las instrucciones de uso del aparato a cargar. Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo.

- Sin la conexión eléctrica establecida, compruebe la compatibilidad entre el cargador, el cable de conexión y el terminal.
- Enchufe el aparato a cargar en el cargador. El aparato a cargar debe estar apagado.
- Conecte el cargador en la toma de corriente/hembrilla del encendedor de cigarrillos prevista.
- El terminal apagado se debe cargar ahora.

5. Búsqueda de fallos

Fallo	Solución
Un terminal conectado no se carga.	Compruebe si el terminal necesita una conexión especial con el cargador o si la corriente de carga del cargador es suficiente. Estas informaciones las puede obtener del manual de su terminal o consultarlas al servicio al cliente del fabricante.
El cargador se calienta en extremo y desconecta el proceso de carga transcurrido un tiempo.	Su terminal necesita una corriente de carga mayor que la que puede suministrar el cargador. Para evitar el deterioro del cargador, éste desconecta automáticamente el proceso de carga.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

8. Datos técnicos

Datos técnicos	
Categoría de productos	Cargador para viajes
Tensión de entrada	100-240 V
Corriente de entrada máx.	0.55 A
Puertos USB	2
Asignación de conexiones	Auto-Detect
Tensión de salida	5.0 V
Corriente máx. de salida	3.4 A (repartida entre todas las salidas)

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Reiseladegerät
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

-
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Netzteil oder die Netzleitung beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt wurde für die Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert und sollte nicht mit Feuchtigkeit in Verbindung gebracht werden oder extremen Temperaturen (Hitze/Kälte) ausgesetzt werden. Nichtbeachtung kann zur Beschädigung des zu ladenden Endgerätes oder des Produktes führen.



Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme, dass die USB-Anschlüsse des Produktes über unterschiedliche Stromabgaben verfügen. Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Anschlusses ausreichend versorgt werden kann.
- Beachten Sie, dass die maximale Stromabgabe von 3.4 A auf die vorhandenen Anschlüsse verteilt wird. Sollten Sie mehrere Geräte anschließen wollen, prüfen Sie bitte, dass der maximale Strombedarf der Geräte nicht über der maximalen Stromabgabe des Produktes liegt.
- Prüfen Sie, ob das von Ihnen zum Laden vorgesehene Gerät mit der Anschlussbelegung des Produktes kompatibel ist. Ggf. erfragen Sie dies beim Händler Ihres Endgerätes oder über den Support Ihres Endgeräteherstellers.
- Beachten Sie die angegebenen Eingangsspannungsbereiche in denen das Produkt verwendet werden darf. Das Produkt ist nicht dafür ausgelegt, in Spannungsbereichen eingesetzt zu werden, die von den erwähnten Parametern abweichen.



Warnung

Sollten offensichtliche Beschädigungen am Endgerät oder dem Produkt vorliegen, darf der Ladevorgang nicht durchgeführt werden.

4. Inbetriebnahme

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des zu ladenden Gerätes. Sollten dort nicht ausdrücklich andere Anweisungen gemacht werden, verfahren Sie wie folgt.

- Überprüfen Sie ohne Netzverbindung die Kompatibilität zwischen dem Ladegerät, Anschlusskabel und Endgerät.
- Stecken Sie das zu ladende Gerät am Ladegerät an. Das zu ladende Gerät sollte ausgeschaltet sein.
- Stecken Sie das Ladegerät in die dafür vorgesehene Steckdose/Zigarettenanzünderbuchse.
- Das ausgeschaltete Endgerät sollte jetzt geladen werden.

5. Fehlersuche

Fehler	Lösung
Ein angeschlossenes Endgerät wird nicht geladen.	Überprüfen Sie, ob Ihr Endgerät über eine spezielle Beschaltung des Ladegerätes benötigt oder der Ladestrom des Ladegerätes ausreichend ist. Diese Informationen entnehmen Sie dem Handbuch Ihres Endgerätes oder erfragen diese beim Kundenservice des Herstellers.
Das Ladegerät wird extrem heiß und schaltet nach einiger Zeit den Ladevorgang ab.	Ihr Endgerät erfordert einen höheren Ladestrom, als das Ladegerät liefern kann. Um eine Beschädigung des Ladegerätes zu verhindern, schaltet das Ladegerät selbständig den Ladevorgang ab.

6. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

8. Technische Daten

Technische Daten	
Produktkategorie	Reiseladegerät
Eingangsspannung	100-240V
Max Eingangsstrom	0.55 A
USB-Anschlüsse	2
Anschlussbelegung	Auto-Detect
Ausgangsspannung	5.0 V
Max. Ausgangsstrom	3.4 A (kombiniert auf alle Ausgänge)

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

U6123539/03.15